

しゅつにゆうこくざいりゆうかんりきよく

せんもんそうだんかい

かいさい

出入国在留管理局による専門相談会を開催します

Specialist Consultations with the Immigration Bureau to be Held
出入国在留管理局将举办专家咨询会

출입국 재류관리국에 의한 전문 상담회를 개최합니다

अध्यागमन विभाग (immigration) विशेषता सरसल्लाह को समय राख्ने छौं

Tổ chức các buổi tư vấn chuyên môn của Cục quản lý xuất nhập cảnh

にゆうこくてつづき ざいりゆうてつづき

入国手続や在留手続について相談できます。無料(0円)です。

そうだん じかん ふん ひみつ

相談できる時間は30分です。秘密はまもります。

【日にち/Date】

2020年	4月24日(金)	April 24 (Fri.)
	5月29日(金)	May 29 (Fri.)
	6月26日(金)	June 26 (Fri.)
	7月31日(金)	July 31 (Fri.)
	8月28日(金)	August 28 (Fri.)
	9月30日(水)	September 30(Wed.)
	10月30日(金)	October 30 (Fri.)
	11月27日(金)	November 27 (Fri.)
2021年	12月25日(金)	December 25 (Fri.)
	1月29日(金)	January 29 (Fri.)
	2月26日(金)	February 26 (Fri.)
	3月26日(金)	March 26 (Fri.)

じかん

【時間/Time】

1:00 p.m. - 4:00 p.m.

ばしょ

【場所/Location】

せんだいた ぶん かきようせい

せんだいこくさい

かいぎとう かい

仙台多文化共生センター(仙台国際センター会議棟1階)

Sendai Multicultural Center

(Sendai International Center Conference Bldg. 1F)

もうしこみさき

【申込先/Application】

せんだいた ぶん かきようせい

仙台多文化共生センター

TEL (022) 224-1919、(022) 265-2471

Email tabunka@sentia-sendai.jp

そうだん ひと おし

相談したい人は、つぎのことを教えてください。

1. 名前

2. 連絡先(電話番号、Email アドレス)

3. 相談したいこと(困っていること)

4. 通訳が必要かどうか

Specialist Consultations with the Immigration Bureau be Held

The Sendai Immigration Bureau will be available for consultation on matters such as immigration and residence procedures. Consultations are free. However time is limited to 30 minutes per person. Consultation details are confidential.

If you would like to have a consultation, please provide us with the following information at the time of application:

1. Your name,
2. Contact details (phone/email),
3. Details of your problem,
4. If a translator is required

出入国在留管理局将举办专家咨询会

本咨询会主要内容包括有关入国手续, 在留资格等方面的咨询。
咨询免费。咨询时间每人30分。我们承若对您的咨询内容严格保密。

希望咨询的人, 报名时请告知

1. 您的姓名,
2. 您的联系方式(电话号码, 电子邮箱),
3. 您想咨询的具体问题,
4. 是否需要翻译

출입국 재류관리국에 의한 전문 상담회를 개최합니다

입국수속 및 재류수속에 대해 상담해드립니다.

상담은 무료로, 상담 시간은 한 사람당 30 분입니다. 비밀 보장합니다.

상담을 원하시는 분은 신청시에 다음 사항을 알려주십시오.

1. 이름,
2. 연락처(전화번호·이메일 주소),
3. 상담하고 싶은 내용,
4. 통역이 필요한지의 여부

अध्यागमन विभाग (immigration) विशेषता सरसल्लाह को समय राख्ने छौं

प्रवेश तथा बसोबास प्रक्रिया बन्दअधि को सरसल्लाह कोलागी प्रस्थान र आप्रवासन विभाग बाट प्रचार गर्ने छ । सल्लाहको लागि शुल्क लाग्दैन । सल्लाह गर्न सक्ने समय चाहिँ एक जना को ३० मिनेट सम्म हो । हामी तपाईंको गोपयता सुरक्षित राख्नेछौं ।

परामर्श गर्न चाहनुहुन्छ भने निवेदन गर्दाखेरि निम्नलिखित कुराहरु बुझाउनु होला ।

1. तपाईंको नाम,
2. सम्पर्क गर्न मिल्ने उपाय (फोन नम्बर / ईमेल),
3. तपाईंलाई सल्लाह गर्न मान लागेको कुरा को बारेमा (समस्या को बारेमा),
4. अनुवादक को आवश्यक छ कि छैन

Tổ chức các buổi tư vấn chuyên môn của Cục quản lý xuất nhập cảnh

Các bạn có thể hỏi về thủ tục nhập cảnh và tư cách lưu trú.

Không tốn phí tham gia (0 円). Thời gian tư vấn dành cho 1 người là 30 phút. Chúng tôi đảm bảo giữ bí mật.

Nếu bạn muốn tham gia buổi tư vấn, hãy cho chúng tôi biết những thông tin sau:

1. Tên của bạn,
2. Địa chỉ liên lạc (SĐT, Email),
3. Điều bạn muốn được tư vấn (Khó khăn đang gặp phải)
4. Bạn có cần phiên dịch không?

この相談会はそうだんかい 仙台市せんだいしからのいたく 委託せんだいたがんでかきょうせい 仙台多文化共生センターじっしが実施しています。